

**NATIONALER GAP STRATEGIEPLAN  
2023 - 2027**

**Umsetzungsdokument für die ländliche  
Entwicklung der Autonomen Provinz Bozen -  
GAP-Strategieplan 2023-2027**

**Intervention SRG06 - LEADER**

Unterintervention A: Unterstützung lokaler  
Entwicklungsstrategien

**LOKALE ENTWICKLUNGSSTRATEGIE  
DER LOKALEN AKTIONSGRUPPE (LAG)  
PUSTERTAL**

**PIANO STRATEGICO NAZIONALE DELLA PAC  
2023-2027**

**Complemento per lo Sviluppo Rurale del Piano  
Strategico della PAC (PSP) 2023-2027  
della Provincia Autonoma di Bolzano – Alto  
Adige**

**Intervento SRG06 - LEADER**

Sottointervento A: Sostegno alle Strategie di  
Sviluppo Locale

**STRATEGIA DI SVILUPPO LOCALE  
DEL GRUPPO DI AZIONE LOCALE (GAL)  
VAL PUSTERIA**

**Ausschreibung zur Einreichung  
von Projektvorschlägen  
vom 01.08.2024 bis 30.09.2024**

**LEADER-Aktion SRD09:** Nicht produktive  
Investitionen in ländlichen Gebieten **in den  
strukturell benachteiligten Gebieten des  
LEADER-Gebiets Pustertal**

**Bando per la presentazione  
di proposte di progetto  
dal 01/08/2024 al 30/09/2024**

**Azione LEADER SRD09:** Investimenti non  
produttivi nelle aree rurali **nelle zone  
strutturalmente svantaggiate del territorio  
LEADER Val Pusteria**

Die Lokale Entwicklungsstrategie (LES) Pustertal 2023-2027 im Rahmen des Umsetzungsdokuments für die ländliche Entwicklung der Autonomen Provinz Bozen - GAP-Strategieplan 2023-2027 unterstützt die sozio-ökonomische Entwicklung der ländlichen Gebiete durch die Stärkung der Grundversorgung der Bevölkerung in ländlichen Gebieten und die Erhaltung der biologischen Vielfalt sowie die Bewahrung traditioneller Tätigkeiten und der ländlichen Architektur und der entsprechenden Freiflächen, um so insgesamt zur Verbesserung der Lebensqualität und des Wohlbefindens der Bevölkerung, der Beschäftigungs- und Einkommenssituation in ländlichen Gebieten und zur Bekämpfung der Abwanderung von Randgebieten beizutragen.

La Strategia di Sviluppo Locale (SSL) Val Pusteria 2023-2027 nell'ambito del Complemento Provinciale per lo Sviluppo Rurale del Piano Strategico della PAC (PSP) 2023-2027 punta allo sviluppo socio-economico delle aree rurali attraverso il rafforzamento dei servizi di base per la popolazione delle aree rurali e il mantenimento della biodiversità e la tutela delle attività tradizionali e dell'architettura rurale e degli spazi aperti di pertinenza contribuendo, nel complesso, al miglioramento della qualità della vita e del benessere della collettività, della situazione occupazionale e reddituale nelle zone rurali, contrastando lo spopolamento delle aree marginali.

1. Mit der Aktion SRD09 der LES Pustertal 2023-2027 werden folgende Arten von Investitionen in die Infrastruktur in Verbindung mit den unten angeführten Unteraktionen gefördert:
  - a) Basisdienstleistungen auf lokaler Ebene für die ländliche Bevölkerung;
  - b) Verbesserung von Almen/Almwirtschaft;
  - c) Aufwertung des ländlichen Siedlungs- und Kulturerbes;

1. Tramite l'azione SRD09 della SSL Val Pusteria 2023-2027 vengono incentivate le seguenti tipologie di investimento in infrastrutture riferite alle sottoazioni di seguito elencate:
  - a) servizi di base a livello locale per la popolazione rurale;
  - b) miglioramento degli alpeggi;
  - c) valorizzazione del patrimonio insediativo ed antropico rurale;



- d) Sanierung und Aufwertung jüngerer Gebäude oder stillgelegter Flächen im ländlichen Raum;
- e) Refunktionalisierung von landschaftsprägenden ländlichen Gebieten;
- f) Machbarkeitsstudien.

Mit dieser Aktion werden kleinere Infrastrukturen und Investitionen institutioneller Art und von öffentlichem Interesse finanziert, die auf die allgemeine Verbesserung des ländlichen Raumes im Allgemeinen und dessen Ausstattung mit grundlegenden Dienstleistungen als auch auf die Verringerung der infrastrukturellen Kluft zwischen ländlichen und städtischen Gebieten im Hinblick auf eine insgesamt gerechtere Entwicklung der gesamten Gesellschaft abzielen.

Eine detaillierte Beschreibung der LEADER-Aktion findet sich in der Anlage zur gegenständlichen Ausschreibung bzw. in der LES Pustertal 2023-2027 unter Abschnitt 6.1.

2. Im Rahmen dieses Aufrufs können Projektvorschläge für **alle Unteraktionen in den strukturell benachteiligten Gebieten** des LEADER-Gebiets Pustertal, gemäß Anlage C (Artikel 10, Absatz 2, Buchstabe b, Ziffer 1) des Beschlusses der Landesregierung Nr. 224 vom 14.03.2023, eingereicht werden. Eine detaillierte Auflistung der strukturell benachteiligten Gebiete findet sich in der Anlage zur gegenständlichen Ausschreibung bzw. in der LES Pustertal 2023-2027 unter Abschnitt 4.4.

### 3. Zugang zur Finanzierung

haben öffentliche Körperschaften:

- Autonome Provinz Bozen - Südtirol und deren Abteilungen/Ämter,
- Lokale Körperschaften (Gemeinden, Bezirksgemeinschaften),
- Eigenverwaltungen bürgerlicher Nutzungsgüter,

oder private Subjekte:

- Vereine,
- Verbände,
- Genossenschaften/Sozialgenossenschaften,
- Gesellschaften,
- andere juristische Personen, sofern im öffentlichen Interesse

- d) riqualificazione e valorizzazione di edifici di edilizia recente nel paesaggio rurale o di aree inutilizzate;
- e) rifunzionalizzazione di aree rurali caratterizzanti i paesaggi regionali;
- f) studi di fattibilità

Nell'ambito dell'azione vengono finanziati investimenti materiali di tipo istituzionale e di interesse pubblico, volti alla realizzazione, al miglioramento generale delle aree rurali in generale e la loro dotazione di servizi di base, nonché la riduzione del divario infrastrutturale tra aree rurali e urbane, in vista di uno sviluppo più equo della società nel suo complesso.

Una descrizione dettagliata dell'azione LEADER si trova in allegato al presente bando risp. nella SSL Val Pusteria 2023-2027 nella sezione 6.1

2. Nell'ambito del presente bando è possibile presentare proposte di progetto **per tutte le sottoazioni nelle zone strutturalmente svantaggiate** del territorio LEADER Val Pusteria, riportate nell'allegato C (articolo 10, paragrafo 2, lettera b, comma 1) della Delibera della Giunta Provinciale numero 224 del 14 marzo 2023. Un'elenco dettagliato delle zone strutturalmente svantaggiate si trova in allegato al presente bando risp. nella SSL Val Pusteria 2023-2027 nella sezione 4.4.

3. Possono **accedere al finanziamento** i seguenti soggetti pubblici:

- Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige e le relative ripartizioni/uffici,
- enti locali (comuni, comunità comprensoriali),
- amministrazioni dei beni di uso civico,

nonché i seguenti soggetti privati:

- associazioni,
- federazioni,
- cooperative/cooperative sociali,
- società,
- altre persone giuridiche purché di interesse pubblico



in individueller oder assoziierter Form mit Sitz und/oder Aktivität im LEADER-Gebiet.

in forma singola o associata con sede e/o attività nel territorio LEADER.

4. **Förderfähig** sind folgende Bereiche/Arten von Aktivitäten/Interventionen:

- **Unteraktion a)** bauliche Maßnahmen, Einrichtung und Ausstattung für den Bau und / oder Anpassung von gemeinnützigen Infrastrukturen, von Infrastrukturen die der Kultur und der Ausbildung dienen, von Zentren für Sozial- und Pflegedienstleistungen sowie die Unterstützung innovativer und ressourcenschonender Verkehrsmittel, einschließlich Investitionen in die technologische Innovation von Dienstleistungen durch Informations- und Kommunikationstechnologien (IKT);
- **Unteraktion b)** bauliche Maßnahmen, Einrichtung und Ausstattungen für die Einrichtung, Renovierung, Verbesserung und Wiederherstellung von Infrastrukturen der Almwirtschaft von öffentlichem Interesse und Nutzen, die für die touristische Nutzung und Erholung von Bedeutung sind;
- **Unteraktion c)** bauliche Maßnahmen, Einrichtung und Ausstattungen für die Renovierung, Sanierung und Neugestaltung von historischen Kulturgütern oder Kunstschätzen, einschließlich Investitionen für die technologische Innovation von Städten durch Informations- und Kommunikationstechnologien (IKT);
- **Unteraktion d)** bauliche Maßnahmen, Einrichtung und Ausstattung für die Renovierung und Sanierung historischer Dorfkerne, von öffentlichen Gärten und Plätzen sowie zur Verbesserung der Verkehrssituation innerhalb der bebauten Ortskerne, einschließlich Investitionen in die technologische Innovation von Standorten durch Informations- und Kommunikationstechnologien (IKT);
- **Unteraktion e)** außerordentliche Instandhaltungsarbeiten, Restaurierung und Sanierung von historischen Kulturlandschaften und des natürlichen Erbes von Landschaften und Gebieten mit hohem Naturwert;
- **Unteraktion f)** Ausarbeitung von Machbarkeitsstudien für die mögliche Vorbereitung/Konzeption/Durchführung

4. **Sono ammissibili** i seguenti ambiti/tipi di attività/intervento:

- **sottoazione a)** interventi edili, arredi, attrezzature per la realizzazione e/o adeguamento di strutture senza scopo di lucro, infrastrutture dedicate alla cultura e alla formazione, di centri finalizzati ai servizi sociali e di cura nonché il sostegno a forme di mobilità innovative e a tutela delle risorse, inclusi investimenti per l'innovazione tecnologica dei servizi attraverso sistemi di informazione e comunicazione (TLC);
- **sottoazione b)** interventi edili, arredi, attrezzature per l'installazione, il rinnovo, il miglioramento e il ripristino di infrastrutture di alpeggi di interesse e fruizione pubblica funzionali allo sfruttamento turistico e alla ricreazione;
- **sottoazione c)** interventi edili, arredi, attrezzature per il risanamento, sistemazione e riqualificazione di beni culturali storici o tesori d'arte, inclusi investimenti per l'innovazione tecnologica dei siti attraverso sistemi di informazione e comunicazione (TLC);
- **sottoazione d)** interventi edili, arredi, attrezzature per il risanamento e recupero dei centri storici dei villaggi, di giardini pubblici e piazze nonché per il miglioramento della situazione relativa al traffico all'interno dei centri abitati, inclusi investimenti per l'innovazione tecnologica dei siti attraverso sistemi di informazione e comunicazione (TLC);
- **sottoazione e)** lavori di manutenzione straordinaria, ripristino e riqualificazione di paesaggi culturali storici e del patrimonio naturalistico dei paesaggi e territori rurali ad alto valore naturalistico;
- **sottoazione f)** elaborazione di studi di fattibilità mirati all'eventuale



von Investitionen im Rahmen der Unteraktionen a) – e).

preparazione/ideazione/realizzazione di investimenti di cui alle sottoazioni a) – e) .

Eine detaillierte Beschreibung der förderfähigen Kosten findet sich in der Anlage zur gegenständlichen Ausschreibung bzw. in der LES Pustertal 2023-2027 unter Abschnitt 6.1.

Una descrizione dettagliata delle spese ammissibili si trova in allegato al presente bando risp. nella SSL Val Pusteria 2023-2027 nella sezione 6.1.

5. Die finanzierte Infrastruktur muss sich in öffentlichem Eigentum befinden bzw. im Falle von Privateigentum muss deren gemeinschaftliche Nutzung nachgewiesen werden.

5. L'infrastruttura finanziata deve essere di proprietà pubblica o, nel caso di proprietà privata, deve esserne provato l'utilizzo collettivo.

Die Kosten für die Durchführung des genehmigten Projekts beziehen sich ausschließlich auf die Kosten für die geplanten Arbeiten (Kosten für den Kauf von Material und die Miete von Maschinen mit oder ohne Personal, Kosten für manuelle Arbeiten). Technische Kosten können weder bei der Vorbereitung noch bei der Durchführung der Investition anerkannt werden.

I costi per l'implementazione del progetto approvato riguardano esclusivamente le spese per i lavori previsti (spese per l'acquisto del materiale e il noleggio di macchinari con o senza personale, spese per il lavoro manuale).

Für die Unteraktionen a) bis e) können unvorhergesehene Ausgaben bis zu 3% der förderfähigen Investitionskosten anerkannt werden.

Non possono essere riconosciute le spese tecniche, né in fase di preparazione né in quella di attuazione dell'investimento.

Die im Rahmen dieser LEADER-Aktion geförderten Investitionen müssen, sofern vorhanden, mit den Entwicklungsplänen der Gemeinden und Dörfer im ländlichen Raum und/oder der lokalen Entwicklungsstrategie in Einklang stehen.

Per le sottoazioni dalla lettera a) alla e) possono essere riconosciute le spese impreviste fino al 3% delle spese di investimento ammesse.

Gli investimenti sostenuti dalla presente azione LEADER devono essere coerenti, laddove presenti, con i piani di sviluppo dei comuni e dei villaggi nelle zone rurali e/o con la Strategia di Sviluppo Locale.

6. Die im Rahmen dieser Aktion SRD09 vorgesehenen Förderungen beziehen sich auf Investitionen, deren Gesamtausgaben den **Höchstbetrag von 400.000,00€** nicht überschreiten und deren Auswirkungen für die Bevölkerung der ländlichen Berggemeinden der Provinz spürbar sind sowie ausschließlich im LEADER-Gebiet durchgeführt werden.

6. Le sovvenzioni previste ai sensi della presente azione SRD09 si riferiscono ad investimenti in infrastrutture con una spesa di **investimento totale inferiore ad €400.000,00**, i cui effetti si ripercuotono sulla popolazione dei comuni montani rurali della Provincia e i quali vengono realizzati esclusivamente nel territorio LEADER.

Um einen übermäßigen Aufwand bei der Verwaltung der Verfahren zur Gewährung von Beihilfen zu vermeiden und gegebenenfalls ein höheres Maß an wirtschaftlicher Nachhaltigkeit der Investitionen zu gewährleisten, sind Vorhaben nicht förderfähig, bei denen die Gesamtinvestitionsausgaben des Vorhabens einen **Mindestbetrag** unterschreiten, der wie folgt festgelegt wird:

Al fine di evitare eccessivi oneri amministrativi per la gestione dei procedimenti connessi all'erogazione del sostegno nonché, se del caso, per garantire un maggior grado di sostenibilità economica degli investimenti, non sono eleggibili al sostegno operazioni per le quali la spesa di investimento totale del progetto sia al di sotto di un **importo minimo** di seguito specificato:

- 50.000,00€ für Projekte mit Aktivitäten gemäß der Unteraktionen a), c), e) und f);

- €50.000,00 per operazioni di cui alle sottoazioni a), c), e) e f);



- 100.000,00€ für Projekte mit Aktivitäten gemäß der Unteraktion b);
- 200.000,00€ für Projekte mit Aktivitäten gemäß der Unteraktion d).

7. Die Beihilfeansuchen können **im Zeitraum vom 01.08.2024 bis einschließlich 30.09.2024 24.00 Uhr**, und ausschließlich über eine zertifizierte E-Mail-Adresse PEC, an die LAG Pustertal eingereicht werden: [lagpustertal@pec.it](mailto:lagpustertal@pec.it).

Anträge, die bei Ablauf der Einreichfrist unvollständig sind, werden nicht berücksichtigt.

Innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Einreichfrist werden alle Anträge vom LAG Management auf die Voraussetzungen für die Annehmbarkeit und Zulässigkeit überprüft und dem Projektauswahlgremium vorgelegt, das die Bewertung aller annehmbaren und zulässigen Vorhaben vornimmt, die entsprechende Rangordnung erstellt und die Projekte und die Rangordnung definitiv beschließt.

Antragsteller, deren Projektantrag die Voraussetzungen für die Annehmbarkeit und Zulässigkeit nicht erfüllt, werden sofort über die Nicht-Annehmbarkeit bzw. Unzulässigkeit des Projektantrages und die weitere Vorgehensweise informiert.

Enthält die Rangliste ein Projekt, dessen Gesamtkosten und der sich daraus ergebende Beitrag nicht vollständig durch die im Rahmen der Ausschreibung zur Verfügung gestellten Mittel gedeckt sind, muss der Projektträger innerhalb von 10 Tagen nach Mitteilung schriftlich erklären, dass er das Projekt dennoch durchführen möchte und den reduzierten Förderbetrag akzeptiert, welcher aber nicht geringer als 60% der anerkannten Kosten sein darf. Erfolgt keine solche ausdrückliche Zustimmung, werden die (verbleibenden) Mittel nicht zugewiesen.

8. Das gesamte Beitragsbudget, das für die Aktion SRD09 in der LES Pustertal vorgesehen ist, beläuft sich auf 800.509,54€ für den ganzen Programmplanungszeitraum 2023-2027. Im Rahmen des gegenständlichen Aufrufs wird ein **Beitrag von 266.836,51€** ausgeschrieben.

- €100.000,00 per operazioni di cui alla sottoazione b);
- €200.000,00 per operazioni di cui alla sottoazione d).

7. Le domande di aiuto possono essere presentate al GAL Val Pusteria **nel periodo dal 01/08/2024 al 30/09/2024 ore 24.00** esclusivamente tramite posta elettronica certificata PEC: [lagpustertal@pec.it](mailto:lagpustertal@pec.it).

Domande di aiuto che risulteranno incomplete alla chiusura del bando non verranno prese in considerazione.

Entro 60 giorni dopo la scadenza del presente bando, tutte le domande vengono esaminati dal management del GAL secondo i criteri di accettabilità e di ammissibilità e vengono presentate al comitato selezione progetti, il quale effettua la valutazione di tutti i progetti accettati e ammessi, e crea la rispettiva graduatoria e approva definitivamente i progetti e la graduatoria.

I richiedenti dei progetti non accettati o non ammessi verranno immediatamente informati circa l'inammissibilità della proposta progettuale e le ulteriori vie da seguire.

Qualora dalla graduatoria risultano progetti il cui costo intero ed il relativo contributo non sono integralmente coperti dai fondi messi a disposizione all'interno del bando, il promotore di tale progetto dovrà dichiarare per iscritto entro 10 giorni dalla comunicazione di voler comunque realizzare il progetto, accettando il contributo in misura ridotta che comunque non può essere inferiore al 60% del costo approvato. In mancanza di tale assenso espresso, il contributo (residuo) non potrà essere assegnato.

8. L'intero budget di incentivi finanziari previsti dall'azione SRD09 all'interno della SSL Val Pusteria, è pari a €800.509,54 per l'intero periodo di programmazione 2023-2027. Nell'ambito del presente bando viene messo a **disposizione un importo di €266.836,51.**

9. Die ausgewählten bzw. genehmigten Vorhaben werden mit einem **Gesamtbeihilfesatz von 70%** finanziert (siehe dazu auch Punkt 7). Sind die Voraussetzungen erfüllt, so erfolgt die Beitragsgewährung im Rahmen der EU-Verordnung 2023/2831 De minimis.

10. Die eingereichten Ansuchen werden einem **Auswahlverfahren** unterzogen. Die Anträge werden mit einer Punktezah aufgrund der allgemeinen und aktionsspezifischen Bewertungs- und Auswahlkriterien bewertet. Eine detaillierte Beschreibung der Bewertungs- und Auswahlkriterien findet sich in der Anlage zur gegenständlichen Ausschreibung bzw. der LES Pustertal 2023-2027 im Abschnitt 7 bzw. sind als Teil derselben LES auf folgender Webseite abrufbar: <https://www.rm-pustertal.eu/download.html?id=608>

11. Die Auswahl gibt jenen Anträgen den Vorzug, welche im Hinblick auf den innovativen Charakter des Projekts, die übergemeindliche Wirkung des Projektes sowie die Größe des betroffenen Gebiets oder der Zielgruppe der Intervention, den sozialen und inklusiven Charakter sowie dessen positive Auswirkungen im Sinne von Ökologie und Biodiversität am besten bewertet wurden. Die Projekte können genehmigt werden, wenn sie sämtliche Voraussetzungen für die Annehmbarkeit und Zulässigkeit des Antrages erfüllen und mindestens ein spezifisches Bewertungskriterium erfüllt ist. Die Mindestpunktezah, die erreicht werden muss, darf nicht unter 40 liegen.

Bei Punktgleichheit erhält jenes Projekt den Vorzug, welches lt. Grundlage zur Definition der strukturell benachteiligten Gebiete als schwächer eingestuft ist. Besteht weiterhin Punktgleichheit, erhält das Projekt den Vorzug, das bei den allgemeinen Bewertungskriterien, die den Beitrag des Projekts zur Bekämpfung des Klimawandels, zum Schutz der Umwelt, der Landschaft und der biologischen Vielfalt sowie zur nachhaltigen Entwicklung (SDGs) bewerten, eine höhere Gesamtpunktzah erreicht. Sollte dann immer noch Punktgleichheit bestehen entscheidet über die Reihenfolge das Los. Der Losentscheid erfolgt durch den/die Vorsitzende\*n.

9. I progetti selezionati e approvati sono incentivati con una **percentuale di contributo pari all'70%** (cfr. al riguardo il punto 7).

Ove pertinente, qualsiasi aiuto concesso in forza della presente azione è conforme al Regolamento (UE) n. 2023/2831 (de minimis).

10. Le domande presentate sono sottoposte ad un **processo di selezione**. Le domande saranno valutate e selezionate con un punteggio in base ai criteri generali e in base ai criteri specifici per l'azione di cui al presente bando.

Una descrizione dettagliata dei criteri di valutazione e di selezione si trova in allegato al presente bando e nella SSL Val Pusteria 2023-2027 nella sezione 7 o sono disponibili come parte della stessa SSL sulla seguente pagina web: <https://www.rm-pustertal.eu/download.html?id=608>

11. La procedura di selezione dà la preferenza alle domande con la migliore valutazione rispetto al carattere di innovazione del progetto, alla partecipazione della popolazione nello sviluppo ed attuazione del progetto, alle forme di progettazione integrata, al carattere sociale ed inclusivo del progetto nonché all'ampiezza del territorio interessato o del gruppo beneficiario dell'intervento.

I progetti possono essere selezionati qualora risultano soddisfatti tutti i criteri di ricevibilità ed ammissibilità della domanda ed almeno uno dei criteri di selezione specifici dell'azione. Il punteggio minimo che comunque deve essere raggiunto non può essere inferiore a 40.

In caso di parità di punteggio, ottiene la priorità il progetto che rientra nei criteri per la definizione delle aree strutturalmente svantaggiate. Se si ha ancora un pareggio, ottiene la priorità il progetto che si è aggiudicato il punteggio complessivo più alto nei criteri di valutazione generali, che determinano il contributo del progetto per la lotta contro il cambiamento climatico, la tutela dell'ambiente e del paesaggio, la biodiversità e lo sviluppo sostenibile (SDG). Se si ha ancora una parità di punteggio, l'ordine viene scelto tramite sorteggio. Il sorteggio è effettuato dal/dalla presidente.



12. Dem Antrag sind folgende Unterlagen beizufügen:

- das Ansuchen um Genehmigung des Projektes inkl. Erbringung der Eigenmittel und der Erklärung über die Absetzbarkeit der Mehrwertsteuer durch die LAG Pustertal 2023-2027;
- eine Kopie des Ausweises des gesetzlichen Vertreters (nicht erforderlich, wenn es sich um digital signierte Dokumente handelt);
- eine ausführliche Projektbeschreibung, aus der insbesondere eine Beschreibung hinsichtlich der Erfüllung der unter Punkt 10 angeführten Bewertungs- und Auswahlkriterien hervorgeht;
- im Falle privater Projektträger: ein detaillierter Kostenvoranschlag basierend entweder auf drei Preisangeboten für jeden Kostenpunkt bzw. auf ein geltendes Richtpreisverzeichnis;
- im Falle öffentlicher Projektträger: ein für jeden Kostenpunkt detaillierter Kostenvoranschlag basierend entweder auf drei Preisangeboten oder eine unabhängige Kostenschätzung;
- im Falle von Bauvorhaben muss dem Beitragsgesuch das Ausführungsprojekt zu den geplanten Arbeiten beiliegen, welches vom Rat/Ausschuss der Gemeinde/Bezirksgemeinschaft oder dem zuständigen Gremium des Antragsstellers per Beschluss genehmigt wurde sowie die entsprechende Baugenehmigung oder gleichwertige Genehmigungen;
- bei Projekten im Rahmen der Unteraktion c): Bescheinigung der zuständigen Stelle oder Gemeinde, in der der historische, kulturelle oder landschaftliche Wert des geförderten Objekts bestätigt wird;
- eine Bestätigung von der zuständigen Verwaltung mit entsprechendem Beschluss/Bescheinigung, dass das Vorhaben mit den Entwicklungsplänen der Gemeinden und Dörfer im ländlichen Raum und/oder den lokalen Entwicklungsstrategien, sofern vorhanden im Einklang steht;
- im Falle von privaten Projektträgern eine Bestätigung, dass die öffentliche Nutzung durch ein Nutzungsrecht gesichert ist, bzw. eine von der zuständigen Verwaltung

12. Alla domanda devono essere allegati i seguenti documenti:

- La domanda di approvazione del progetto da parte del GAL Val Pusteria 2023-2027 inclusa la dichiarazione relativa al finanziamento dei costi residui e non riconosciuti e la dichiarazione sulla detrazione dell'IVA;
- copia di un documento d'identità del rappresentante legale (tale documento non è necessario in caso di documenti firmati digitalmente);
- una descrizione dettagliata del progetto, precisando in particolare la descrizione con rispetto all'adempimento dei criteri di valutazione e selezione ai sensi del punto 10 del presente bando;
- qualora si tratti di beneficiari privati: un preventivo dei costi dettagliato per ogni voce di costo in base a tre offerte o in base a un prezzario valido;
- qualora si tratti di beneficiari pubblici: un preventivo dei costi dettagliato per ogni voce in base a un prezzario valido, in base a tre offerte oppure una stima indipendente dei costi;
- nel caso di opere edilizie la domanda dovrà essere corredata del progetto esecutivo delle opere da realizzare approvato con delibera del Consiglio/della Giunta comunale/ comprensoriale oppure dall'organo competente del soggetto richiedente e il relativo permesso di costruire o autorizzazioni equivalenti;
- per i progetti di cui alla sottoazione c): certificazione da parte dell'autorità competente o del comune che confermi il valore storico, culturale o paesaggistico del bene ammesso a con contributo;
- conferma dell'amministrazione competente con rispettiva deliberazione/certificazione che l'intervento sia coerente, laddove presenti, con i piani di sviluppo dei comuni e dei villaggi nelle zone rurali e/o con le strategie di sviluppo locale;
- in caso di beneficiari di progetto privati una conferma sulla garanzia dell'uso pubblico in base a un diritto d'uso risp. certificazione della competente amministrazione dell'interesse pubblico del progetto (comunicazione scritta o delibera).



ausgestellte Bescheinigung, dass das Projekt im öffentlichen Interesse liegt (schriftliche Mitteilung oder Beschluss).

Die Unterlagen können bis zum Ablauf der Einreichungsfrist vorgelegt werden. Anträge, bei denen die obligatorischen Anhänge nicht vollständig bis zu diesem Termin übermittelt werden, können nicht berücksichtigt werden (siehe auch die Liste der einzureichenden Unterlagen weiter unten).

I documenti possono essere presentati fino alla scadenza del bando. Domande, per le quali entro tale scadenza gli allegati obbligatori non vengono presentati in forma completa, non verranno prese in considerazione (vedi sotto anche la lista dei documenti da presentare).

13. Der Antragsteller verpflichtet sich, das Beitragsansuchen **innerhalb von 90 Tagen** nach Genehmigung durch die LAG bei der verantwortlichen Stelle der Autonomen Provinz Bozen (Amt für EU-Strukturfonds in der Landwirtschaft – strukturinterventionenEU.interventi.strutturaliUE@pec.prov.bz.it bzw. für die Unteraktionen b) und e) beim Amt für Bergwirtschaft - praemienEU.premiUE\_32@pec.prov.bz.it) einzureichen und im Zuge der Einreichung per PEC-Mail eine Kopie an die LAG Pustertal zu übermitteln (lagpustertal@pec.it). Verstreicht diese Frist, verfällt die Genehmigung der LAG.

13. Il richiedente si impegna a presentare la domanda di aiuto all'ufficio responsabile della Provincia Autonoma di Bolzano tramite PEC (Ufficio Fondi Strutturali UE – strukturinterventionenEU.interventi.strutturaliUE@pec.prov.bz.it, e per le sole sottoazioni b) e e) Ufficio Economia Montana - praemienEU.premiUE\_32@pec.prov.bz.it) **entro 90 giorni** dall'approvazione del progetto da parte del GAL e di inviare una copia della stessa anche al GAL Val Pusteria (lagpustertal@pec.it). Decorso inutilmente il suddetto termine, l'approvazione da parte del GAL decade.

14. Die im Rahmen des Projekts vorgesehenen Aktivitäten/Arbeiten können nach Einreichung des Beitragsansuchens bei der maßnahmenverantwortlichen Stelle der Autonomen Provinz beginnen. Der Begünstigte ist sich in jedem Fall bewusst, dass die Einreichung des Beitragsansuchens keine automatische Genehmigung bedeutet und übernimmt die volle Verantwortung, sollte vor Genehmigung des Beitragsansuchens mit den Arbeiten begonnen werden.

14. Le attività/i lavori previsti dal progetto possono iniziare dopo la presentazione della domanda di aiuto presso l'ufficio provinciale competente. Tuttavia, il beneficiario è consapevole che la presentazione della domanda di aiuto non implica automaticamente la sua approvazione e, di conseguenza si assume il rischio dell'avviamento dei lavori prima dell'approvazione della domanda di aiuto.

Es besteht die Möglichkeit einen **Vorschuss** zu beantragen, der nicht höher als 50% des öffentlichen Beitrages sein darf. Für die Auszahlung des Vorschusses ist die Hinterlegung einer Bankgarantie oder gleichwertigen Sicherheitsleistung über 100% des Betrags des Vorschusses notwendig. Für öffentliche Körperschaften ist dies nicht notwendig und kann durch einen entsprechenden rechtskräftigen Beschluss/Akt des gesetzmäßigen Verwaltungsorgans ersetzt werden.

È possibile richiedere un **anticipo**, che non può superare il 50% del contributo pubblico. Nel caso della richiesta di un anticipo, i richiedenti sono tenuti alla presentazione di una fideiussione bancaria o altri depositi cauzionali equipollenti pari al 100 % dell'importo dell'anticipo. Tuttavia, qualora si tratti di beneficiari pubblici non è necessario la presentazione di una fideiussione bancaria o di altri depositi cauzionali equipollenti. In questo caso la garanzia è sostituito da una delibera / atto avente forza giuridica emesso da parte dell'organo amministrativo competente.

Projektträger haben zudem die Möglichkeit, **Teilliquidierungen** im Verhältnis der bereits

I beneficiari possono inoltre richiedere **liquidazioni parziali** in base allo stato di



durchgeführten Arbeiten zu beantragen. Für eine Liquidierung ist die Vorlage eines entsprechenden Liquidierungsansuchens samt dazugehörigen saldierten Rechnungen notwendig.

15. Die Begünstigten müssen sich verpflichten, die **Zweckbestimmung** für das finanzierte Vorhaben für mindestens zehn (10) Jahre ab Auszahlung des Endbetrages der Beihilfen für die realisierten baulichen Investitionen nicht zu verändern. Im Falle der Finanzierung von Ausstattungen gilt die Verpflichtung zur Beibehaltung der Zweckbestimmung für fünf (5) Jahre.

16. Die Antragsteller, welche Beihilfeansuchen bei der aktionsverantwortlichen Stelle der Autonomen Provinz Bozen einreichen und die geförderten Projekte umsetzen, müssen:

a) sofern es sich um öffentliche Körperschaften handelt: die Einhaltung der allgemeinen Vorschriften zur Auftragsvergabe gemäß L.G. 16/2015 „Bestimmungen über das öffentliche Vergabewesen“ sowie Gesetzesdekret Nr. 50/2016 " Affidamento (diretto) di lavori, servizi, forniture“ (siehe Check-Liste Programmperiode 2023-27, in der Anlage) und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen sowie gemäß Richtlinie 2014/24/EU des Europäischen Parlaments und des Rates sicherstellen.

In allen Auswahlverfahren von Lieferanten/Dienstleistern müssen öffentliche Körperschaften die Angemessenheit der Kosten garantieren und nachweisen;

b) sofern es sich um private Projektträger handelt: für jede Kostenposition des dem Beitragsansuchen beigefügten Kostenvoranschlags zur Auswahl des Lieferanten/Dienstleisters mindestens drei Angebote einholen; für Güter oder Dienstleistungen betreffend innovative bzw. hochspezialisierte Verfahren oder Systeme bzw. für Ausgaben zur Ergänzung bereits erfolgter Leistungen, bei denen es nicht möglich ist, mehrere Anbieter ausfindig zu machen, muss ein technisch-wirtschaftlicher Vermerk vorgelegt werden, aus dem die entsprechende Begründung über die

avanzamento dei lavori. Per la liquidazione è necessaria la presentazione di un'apposita domanda di pagamento, corredata dalle rispettive fatture debitamente saldate.

15. I beneficiari devono impegnarsi a non distogliere l'oggetto del finanziamento dalla prevista **destinazione d'uso**, per almeno dieci (10) anni a partire dalla data del pagamento finale degli aiuti relativi agli investimenti edili realizzati. In caso di finanziamenti ad attrezzature a arredi, l'obbligo a non distogliere l'oggetto di finanziamento dalla prevista destinazione d'uso è valido per cinque (5) anni.

16. I richiedenti, che presentano domanda all'autorità responsabile dell'azione della Provincia Autonoma di Bolzano, e devono implementare i progetti richiesti, sono tenuti a:

a) nel caso che si tratti di enti pubblici: garantire il rispetto delle regole generali per gli appalti in base alla L.P. 16/2015 "Disposizioni sugli appalti pubblici" e D.Lgs. 50/2016 "Affidamento (diretto) di lavori, servizi, forniture" (vedi check-list programmazione 2023-27 in allegato) e successive modifiche ed integrazioni, nonché secondo la direttiva 2014/24/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio.

In tutte le gare per la selezione di fornitori/servizi gli enti pubblici devono garantire e verificare la congruità dei costi; b) nel caso che si tratti di beneficiari privati: presentare almeno tre offerte per ogni voce di costo del preventivo per la scelta dei fornitori di beni e/o servizi; nel caso di acquisizioni di servizi e beni relativi a sistemi o procedure innovative o altamente specializzate o nel caso di spese a completamento di forniture preesistenti, per i quali non sia possibile reperire o utilizzare più fornitori, deve essere presentata una dichiarazione tecnico-economica contenente una dichiarazione motivata circa l'impossibilità di individuare altre ditte concorrenti in grado di fornire i beni/servizi oggetto del finanziamento, indipendentemente dal valore del bene o della fornitura da acquistare;

Nel caso in cui non venga selezionata l'offerta con il prezzo più basso, il beneficiario dovrà fornire una breve



Unmöglichkeit hervorgeht, weitere konkurrierende Anbieter zu finden, die in der Lage wären, das Gut bzw. die Dienstleistung zu liefern, welche Gegenstand der Finanzierung sind, unabhängig vom Wert des zu erwerbenden Gutes bzw. der Dienstleistung. Falls nicht das preisgünstigste Angebot ausgewählt wird, muss der Begünstigte einen kurzen technischen/wirtschaftlichen Bericht vorlegen, in dem er die Gründe für die Wahl des Angebots erläutert. Der technische/wirtschaftliche Bericht ist nicht erforderlich, wenn das Angebot mit dem niedrigsten Preis ausgewählt wird;

- c) die Einhaltung der Richtlinien zur Anerkennbarkeit der Kosten im Bereich der ländlichen Entwicklung 2023-2027 laut Kapitel 4.7 des PSP „Gemeinsame Elemente der Arten von Vorhaben zur Entwicklung des ländlichen Raums“, sowie des Dekrets vom 4. August 2023 des Ministeriums für Landwirtschafts-, Ernährungs- und Forstpolitik „Verfahren zur Überprüfung der Rechtmäßigkeit und Ordnungsmäßigkeit der aus dem ELER finanzierten Vorhaben für Vorhabensarten, die nicht in den Anwendungsbereich des Integrierten Verwaltungs- und Kontrollsystems gemäß Titel IV Kapitel II der Verordnung (EU) Nr. 2021/2116 fallen.“

relazione tecnico/economica illustrante la motivazione della scelta del preventivo ritenuto valido. La relazione tecnico/economica non è necessaria se la scelta del preventivo risulta essere quella con il prezzo più basso.

- c) osservare le disposizioni sull’ammissibilità delle spese relative allo sviluppo rurale 2023-2027 come specificate nel capitolo 4.7 “Elementi comuni dei tipi di interventi di sviluppo rurale” del PSP e nel decreto 4 agosto 2023 del Ministero dell’Agricoltura, della Sovranità Alimentare e delle Foreste “Modalità di accertamento della legittimità e regolarità delle operazioni finanziate dal FEASR per i tipi di intervento che non rientrano nel campo di applicazione del Sistema integrato di gestione e controllo di cui al Titolo IV, Capitolo II del regolamento (UE) n. 2021/2116”.

**17. Anlagen** zur Ausschreibung der Aktion der gegenständlichen LES:

- LEADER-Aktion SRD09 (Auszug aus der LES Abschnitt 6.1);
- allgemeine und spezifische Bewertungskriterien (Auszug aus der LES Abschnitt 7.2);
- Anlage C des Beschlusses der Landesregierung Nr. 224 vom 14.03.2023;
- Checkliste zur Vergabe von öffentlichen Aufträgen;
- Geschäftsordnung zur Regelung des LEADER-Projektauswahlverfahrens.

**17. Allegati** al bando dell’azione della SSL in oggetto:

- Azione LEADER SRD09 (estratto dalla SSL sezione 6.1);
- criteri di valutazione generali e specifici (estratto dalla SSL sezione 7.2);
- allegato C (articolo 10, paragrafo 2, lettera b, comma 1) della Delibera della Giunta Provinciale numero 224 del 14 marzo 2023;
- checklist affidamento lavori, servizi e forniture;
- regolamento interno che disciplina il Comitato di Selezione Progetti LEADER.

**Check-List**

**LISTE DER EINZUREICHENDEN UNTERLAGEN**

- Ansuchen um Genehmigung des Projektes inkl. Erklärung zur Einbringung

**Check-List:**

**ELENCO DEI DOCUMENTI DA PRESENTARE**

- domanda di approvazione del progetto, inclusa la dichiarazione relativa al



- der Eigenmittel und der nicht anerkannten Kosten sowie Erklärung über die Absetzbarkeit der Mehrwertsteuer;
- Kopie des Ausweises des gesetzlichen Vertreters (s. Punkt 12);
  - Projektbeschreibung;
  - bei Bauvorhaben bzw. Vorhaben, die einer Genehmigung durch die zuständige Verwaltung bedürfen: vollständiges Ausführungsprojekt einschließlich des Beschlusses des zuständigen Gremiums des Antragsstellers sowie die entsprechende Baugenehmigung oder gleichwertige Genehmigungen;
  - detaillierter Kostenvoranschlag basierend auf drei Preisangeboten, auf ein geltendes Richtpreisverzeichnis oder eine unabhängige Kostenschätzung (s. Punkt 12);
  - bei Projekten im Rahmen der Unteraktion c): Bescheinigung der zuständigen Stelle oder Gemeinde, in der der historische, kulturelle oder landschaftliche Wert des geförderten Objekts bestätigt wird;
  - eine Bestätigung von der zuständigen Verwaltung mit entsprechendem Beschluss/Bescheinigung, dass das Vorhaben mit den Entwicklungsplänen der Gemeinden und Dörfer im ländlichen Raum und/oder den lokalen Entwicklungsstrategien, sofern vorhanden im Einklang steht;
  - im Falle von privaten Projektträgern eine Bestätigung, dass die öffentliche Nutzung durch ein Nutzungsrecht gesichert ist, bzw. eine von der zuständigen Verwaltung ausgestellte Bescheinigung, dass das Projekt im öffentlichen Interesse liegt.

- finanzamento dei costi residui e non riconosciuti e la dichiarazione sulla detrazione dell'IVA;
- copia del documento d'identità del rappresentante legale (vedi punto 12);
  - modulo descrizione progetto (vedi punto 11);
  - nel caso di opere edilizie o comunque soggette ad autorizzazione da parte della competente amministrazione: progetto esecutivo completo compresa la delibera da parte dell'organo competente del soggetto richiedente e il relativo permesso di costruire o autorizzazioni equivalenti;
  - preventivo dei costi dettagliato in base a tre offerte, in base a un prezzario valido oppure una stima indipendente dei costi (vedi punto 12);
  - per i progetti di cui alla sottoazione c): certificazione da parte dell'autorità competente o del comune che confermi il valore storico, culturale o paesaggistico del bene ammesso a con contributo;
  - conferma dell'amministrazione competente con rispettiva deliberazione/certificazione che l'intervento sia coerente, laddove presenti, con i piani di sviluppo dei comuni e dei villaggi nelle zone rurali e/o con le strategie di sviluppo locale;
  - per infrastrutture private una conferma sulla garanzia dell'uso pubblico in base a un diritto d'uso risp. certificazione della competente amministrazione dell'interesse pubblico del progetto.

Für weitere Informationen:

**Lokale Aktionsgruppe Pustertal**  
**Koordinatorin Frau Caroline Leitner und**  
**Projektmanager Herr Vivian Plank**  
 Rathausplatz 1A  
 I-39031 Bruneck (BZ)

Tel. 0474 43 10 20  
 E-Mail: [info@rm-pustertal.eu](mailto:info@rm-pustertal.eu)  
 PEC-Mail: [lagpustertal@pec.it](mailto:lagpustertal@pec.it)  
 Web: [www.rm-pustertal.eu](http://www.rm-pustertal.eu)

Per ulteriori informazioni:

**Gruppo di Azione Locale Val Pusteria**  
**Sig.ra Caroline Leitner - coordinatrice e**  
**Sig. Vivian Plank - gestione di progetti**  
 Piazza Municipio 1A  
 I-39031 Brunico (BZ)

tel. 0474 43 10 20  
 e-mail: [info@rm-pustertal.eu](mailto:info@rm-pustertal.eu)  
 indirizzo PEC: [lagpustertal@pec.it](mailto:lagpustertal@pec.it)  
 web: [www.rm-pustertal.eu](http://www.rm-pustertal.eu)

